

DOHODA O VÝPŮJČCE

uzavřená dle ust. § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „smlouva“)

Univerzita Palackého v Olomouci

Veřejná vysoká škola – režim existence dle zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších předpisů

Sídlo: Křížkovského 511/8, 771 47 Olomouc
IČO: 61989592
DIČ: CZ61989592
Součást: Přírodovědecká fakulta Univerzity Palackého v Olomouci
Kontaktní adresa: 17. listopadu 1192/12, 771 46 Olomouc
Zastoupená: doc. RNDr. Martin Kubala, Ph.D., děkan PŘF UP
Osoba oprávněná jednat ve věcech realizace smlouvy:

(dále také jako „vypůjčitel“)

a

Edwards, s.r.o.

Společnost zapsaná v obchodním rejstříku, vedeného Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 24985

Sídlo: Lutín, Jana Sigmunda 300, 783 49 Olomouc
IČO: 26461498
DIČ: CZ 26461498
Zastoupená:
Osoba oprávněná jednat ve věcech realizace této smlouvy:

(dále také jako „půjčitel“ a společně také jako „smluvní strany“)

I. Úvodní ujednání

1. Touto smlouvou poskytuje půjčitel bezplatně vypůjčiteli předmět výpůjčky specifikovaný v čl. II této smlouvy, aby jej užíval k účelu uvedenému v čl. IV této smlouvy na dobu uvedenou v čl. III této smlouvy.

II. Předmět výpůjčky

1. Půjčitel je vlastníkem těchto předmětů výpůjčky:

Název majetku výpůjčky	Inventární číslo	Cena/ks	Počet kusů
Piraña (vakuová měrka)	D02602000	2 418 Kč	1
UTP kabel (síťový kabel)	D40001010	61 Kč	1
Spojovací pružná trubice	C10514285	407 Kč	1
Napájecí kabel	A50506000	48 Kč	2
Propojka (čtyřkanálová)	C10514412	463 Kč	1
Koleno	C10514410	334 Kč	2

Vakuový vývěva Edwards nXDS 15i	A73701983	178 508 Kč	1
TIC (Turbo Instrumental Controller)	D39722000	33 190 Kč	1
Speedivalve (ventil)	C33355000	1 987 Kč	2
Exhaust silencer (výfukový tlumič)	A50597800	286 Kč	2
Vakuový zvon + podstavec	n/a	3 279 Kč	1
Edwards plexibox	n/a	2 420 Kč	1
Clamping ring (upínací materiál)	C10514401	17 Kč	7
O-ring (těsnící kroužek)	C10514395	65 Kč	7
	Cena celkem	223 483 Kč	

(dále jen „předmět výpůjčky“).

2. Finanční hodnotu předmětu výpůjčky stanovil půjčitel na částku 223 483,- Kč (slovy Dvě stě dvacet tři tisíc čtyři sta osmdesát tři korun českých).
3. Vypůjčitel je seznámen se stavem předmětu výpůjčky a v tomto stavu předmět výpůjčky přebírá.
4. Předměty výpůjčky jsou předány v repasovaném a plně otestovaném stavu a nevykazují žádné vady.

III. Doba výpůjčky

1. Tato smlouva o výpůjčce se uzavírá na dobu od 15. 4. 2019 na dobu určitou do 30. 4. 2021.
2. Půjčitel přenechává vypůjčitelovi k bezplatnému užívání předměty výpůjčky dle odst. II. Pro popularizační aktivity probíhající v budově Pevnosti poznání na adrese 17. listopadu 7, 779 00 Olomouc a pro popularizační aktivity probíhající mimo budovu Pevnosti poznání.
3. O předání předmětu výpůjčky sepíše smluvní strany datovaný písemný předávací protokol, podepsaný oprávněnými osobami obou smluvních stran jednat ve věcech realizace smlouvy, ve kterém smluvní strany, mimo potvrzení předání a převzetí předmětu výpůjčky, uvedou zejména:
 - a) stav předmětu výpůjčky při předání předmětu výpůjčky
 - b) počet částí, ze kterých se předmět výpůjčky sestává,
 - c) zvláštní způsob nakládání s předmětem výpůjčky, je-li vyžadován,
 - d) zvláštní způsob uložení předmětu výpůjčky u vypůjčitele, je-li vyžadován,
 - e) zvláštní způsob zajištění předmětu výpůjčky, je-li vyžadován.
3. O vrácení předmětu výpůjčky zpět půjčitelovi bude smluvními stranami sepsán datovaný písemný předávací protokol podepsaný oprávněnými osobami obou smluvních stran jednat ve věcech realizace této smlouvy, ve kterém smluvní strany, mimo potvrzení předání a převzetí předmětu výpůjčky, uvedou zejména:
 - a) stav předmětu výpůjčky při vrácení předmětu výpůjčky,
 - b) vzniklá poškození předmětu výpůjčky, dojde-li k nim v době výpůjčky.

IV. Účel výpůjčky

1. Vypůjčitel je oprávněn předmět výpůjčky užívat za účelem popularizačních aktivit probíhajících v budově Pevnosti poznání na adrese 17. listopadu 7, 779 00 Olomouc a popularizačních aktivit probíhajících mimo budovu Pevnosti poznání.

V. Práva a povinnosti vypůjčitele

1. Vypůjčitel je povinen užívat předmět výpůjčky pouze za účelem uvedeným v čl. IV. této smlouvy.
2. Vypůjčitel je povinen chránit předmět výpůjčky před poškozením, zničením, ztrátou či odcizením.
3. V případě poškození, zničení, ztráty či odcizení předmětu výpůjčky je vypůjčitel povinen neprodleně poté, nejpozději však to 7 kalendářních dnů od nastalé skutečnosti, písemně informovat půjčitele na e-mail [REDACTED]
4. Vypůjčitel nesmí bez předchozího souhlasu přenechat předmět výpůjčky jiné osobě k užívání.
5. Vypůjčitel je povinen předmět výpůjčky vrátit jakmile jej nepotřebuje, nejpozději však do konce stanovené doby výpůjčky.
6. Vypůjčitel je povinen hradit běžné náklady spojené s užíváním předmětu výpůjčky i obvyklé náklady na zachování předmětu výpůjčky.
7. V případě vzniku mimořádných nákladů, které bude potřeba v průběhu trvání smluvního vztahu na předmět výpůjčky vynaložit, zavazuje se vypůjčitel uvědomit o jejich potřebě půjčitele bez zbytečného odkladu poté, co je zjistí, na e-mail [REDACTED]. Vypůjčitel je oprávněn vynaložit mimořádné náklady v nezbytném rozsahu pouze v případě, že se tak s půjčitelem dohodl.
8. Vypůjčitel odpovídá za instalaci předmětů výpůjčky dle instrukcí půjčitele.
9. Vypůjčitel je povinen užívat předměty výpůjčky v souladu s pokyny půjčitele k instalaci předmětů výpůjčky a způsobu údržby jejich jednotlivých částí.
10. Vypůjčitel se zavazuje k pravidelnému zasílání písemné zprávy o využití předmětu výpůjčky, doplněné fotografiemi z realizovaných aktivit, a to nejméně jedenkrát během šesti měsíců.

VI. Práva a povinnosti půjčitele

1. Půjčitel je povinen předat předmět výpůjčky vypůjčiteli ve stavu způsobilém ke smluvenému užívání.
2. Půjčitel je oprávněn požadovat vrácení předmětu výpůjčky i před skončením stanovené doby výpůjčky, a to jestliže vypůjčitel předmět výpůjčky neužívá řádně, jestliže jej užívá v rozporu s účelem výpůjčky nebo pokud půjčiteli vznikne nevyhnutelná potřeba předmětu výpůjčky z důvodu, který nemohl při uzavření smlouvy předvídat.
3. Půjčitel je povinen umožnit vypůjčiteli užívat předměty výpůjčky řádným způsobem a v souladu s podmínkami této dohody ke sjednanému účelu.

VII. Zánik závazku

1. Tato smlouva může být ukončena:
 - písemnou dohodou obou smluvních stran;
 - písemnou výpovědí bez udání důvodu kterékoliv ze smluvních stran s výpovědní dobou 30 kalendářních dnů, která počne běžet dnem prokazatelného doručení výpovědi druhé smluvní straně;
 - písemným odstoupením půjčitele, přičemž odstoupení je účinné okamžikem jeho prokazatelného doručení druhé smluvní straně. Půjčitel je oprávněn odstoupit od smlouvy pokud vypůjčitel přenechá předmět výpůjčky k užívání třetí osobě bez předchozího souhlasu půjčitele, pokud vypůjčitel užívá předmět výpůjčky k jinému než smluvenému účelu dle čl. IV této smlouvy.

2. Za prokazatelně doručeno dle předchozího odstavce tohoto článku se považuje též, pokud bylo řádně zasláno na sjednanou adresu druhé smluvní strany a nebylo druhé smluvní straně doručeno výlučně z důvodů na její straně.
3. Smlouva zaniká také v případě, že dojde k vrácení předmětu výpůjčky dle čl. VI této smlouvy.
4. Ke dni skončení výpůjčky předá vypůjčitel předmět výpůjčky zpět půjčiteli a na náklady vypůjčitele dopraví předmět výpůjčky na adresu Edwards, s.r.o., Jana Sigmunda 300, 783 49 Lutín.

VIII. Závěrečná ujednání

1. Právní vztahy touto smlouvou výslovně neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva včetně všech jejích příloh podléhá povinnému uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v aktuálním znění.
3. Tato smlouva je uzavřena dnem jejího podpisu oprávněnými osobami obou smluvních stran a nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zmíněným zákonem.
4. UP, která uveřejnění smlouvy v registru zajistí, informuje nakladatele o jejím uveřejnění neprodleně po něm na kontaktním e-mailu nakladatele uvedeném v záhlaví této smlouvy.
5. Smluvní strany berou na vědomí, že si nezačnou poskytovat žádné plnění na základě této smlouvy přede dnem její účinnosti.
6. Tuto smlouvu je možné měnit pouze formou písemných datovaných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oprávněnými osobami obou smluvních stran.
7. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech s povahou originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po dvou vyhotoveních.

V Olomouci dne

Za vypůjčitele: 20-03-2019

V Olomouci dne

Za půjčitele:

doc. RNDr. Martin Kubala, Ph.D.
děkan Přírodovědecké fakulty UP



NOTARIAL CERTIFICATE

ALL TO WHOM these presents shall come, I [REDACTED] of [REDACTED] West Sussex, England **NOTARY PUBLIC** by Royal Authority duly admitted and do hereby certify that the Power of Attorney hereunto annexed was this day signed on behalf of the Company styled **EDWARDS s.r.o.** with its registered seat at Lutín J. S. s.r.o. ul. Svatopluka 300, district Olomouc, Postal Code (PSC): 78349 Czech Republic Business Identification Number (IC): 264 61 498 in accordance with its regulations acting by [REDACTED] an Executive of the said **EDWARDS s.r.o.** who is known to me as the signature [REDACTED] subscribed on the said Power of Attorney is of the own, true and proper handwriting of the said [REDACTED]

I FURTHER CERTIFY that I have satisfied myself by inspecting the relevant official documents that:-

- i) **Edwards s.r.o.** is a company incorporated in Czech republic and registered in the Commercial Register of the Regional Court Ostrava, section C, File 24985;
- ii) the said [REDACTED] has valid corporate authority to sign on behalf of **Edwards s.r.o.** and a Power of Attorney is validly executed;
- iii) That the acts and transactions referred by the appointed Attorney in and on behalf of **Edwards s.r.o.** with the seal of the Power of Attorney will be acts and transactions validly effected by **Edwards s.r.o.**




IN FAITH AND TESTIMONY whereon the said Notary have subscribed my name and set and affixed my seal of office at Crawley, West Sussex, England aforesaid this **18th** day of **December** Two Thousand and Eighteen.

[REDACTED]

[REDACTED]

of Nightingale House
1-3 Brighton Road, Crawley, West Sussex, England



APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Country: Pays / País:	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
This public document Le présent acte public / El presente documento público	
2. Has been signed by a été signé par ha sido firmado por	
3. Acting in the capacity of agissant en qualité de quien actúa en calidad de	Notary Public
4. Bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de y está revestido del sello / timbre de	The Said Notary Public
Certified Attesté / Certificado	
5. at à / en	London
6. the le / el día	17 January 2019
7. by par / por	Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
8. Number sous no / bajo el numero	APO-1262355
9. Seal / stamp Sceau / timbra Sello / timbre	
10. Signature Signature Firma	

This Apostille is not to be used in the UK and only confirms the authenticity of the signature, seal or stamp on the attached UK public document. It does not confirm the authenticity of the underlying document. Apostilles attached to documents that have been photocopied and certified in the UK confirm the signature of the UK official who conducted the certification only. It does not authenticate either the signature on the original document or the contents of the original document in any way.

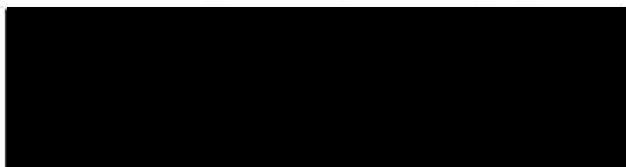
If this document is to be used in a country not party to the Hague Convention of the 5th of October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country.

To verify this apostille go to www.verifyapostille.service.gov.uk

PLNÁ MOC

POVĚŘENÍ dle § 430 zákona č. 89/2012 Sb.

My, níže podepsaná společnost **Edwards, s.r.o.**, se sídlem na adrese Lutín, Jana Sigmunda 300, okres Olomouc, PSČ: 783 49, Česká republika, IČ: 264 61 498, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 24985 (dále jen „**Zmocnitel**“) tímto pověřujeme a zplnomocňujeme pana



zaměstnance Zmocnitele

(dále jen „**Zmocněnec**“)

aby zastupoval Zmocnitele v plném rozsahu ve všech jeho právních záležitostech resp., aby vykonával veškerá jednání s tím související, zejména přijímal doručované písemnosti, podával návrhy, žádosti a žaloby, uzavíral smíry a narovnání, uznával uplatněné nároky, vzdával se nároků, podával opravné prostředky, námítky nebo rozklady a vzdával se jich, vymáhal nároky, plnění nároků přijímal, jejich plnění potvrzoval, dědictví odmítal nebo neodmítal, jmenoval rozhodce a sjednával rozhodčí smlouvy, to vše i tehdy, když je podle právních předpisů zapotřebí zvláštní plné moci.

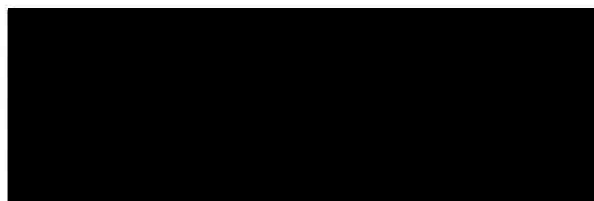
Tuto plnou moc udělujeme i v rozsahu práv a povinností podle trestního řádu, občanského soudního řádu, soudního řádu správního a správního řádu.

Zmocněnec je dále výslovně oprávněn činit veškerá právní jednání nezbytná k výkonu výše uvedených oprávnění, zvláště připravit, vyhotovit a podepsat všechny dokumenty, zajistit příslušná podání a účastnit se všech jednání.

POWER OF ATTORNEY

AUTHORIZATION pursuant to the s. 430 of the Act No. 89/2012 Coll., the Czech Civil Code

We, the undersigned company, **Edwards, s.r.o.**, with its registered seat at Lutín, Jana Sigmunda 300, district Olomouc, Postal Code (PSČ): 78349, Czech Republic, Business Identification Number (IČ): 264 61 498, registered in the Commercial Register maintained by the Regional Court in Ostrava, Section C, File 24985 (hereinafter the “**Mandator**”) hereby authorize and empower Mr.



the Mandator's Employee

(hereinafter the “**Representative**”)

to represent the Mandator to the full extent in all legal matters, in particular to receive delivered documents, to file petitions, requests and actions, to conclude conciliation and settlement, to acknowledge raised claims, to waive claims, to file remedies, objections or appeals and to waive the same, to raise claims and accept and confirm fulfilment thereof, to refuse or accept inheritance, to appoint arbitrators and to agree on arbitration agreements, all of the above mentioned even if a special power of attorney is required under legal regulations.

We grant this power of attorney also to the extent of the rights and duties under the Criminal Code, Civil Procedure Code, Administrative Civil Procedure Code and Administrative Procedure Code.

The Representative is further expressly authorized to perform all legal acts necessary for the execution of the above granted powers, in particular to prepare and execute all documents, submit respective applications and participate in all meetings.

V případech, kdy je Zmocněnec oprávněn uzavírat výše specifikované smlouvy a činit výše specifikované jednání, je též oprávněn ukončovat tyto smlouvy, uzavírat jejich změny, dohody o narovnání vztahů z těchto smluv vyplývajících či s nimi spojených, a smlouvy o uzavření takovýchto budoucích smluv. Zmocněnec je oprávněn Zmocnitele zastupovat, vykonat a provést každé jednání nebo věc, které jsou potřebné a žádoucí k závaznosti výše uvedeného.

In case, when the Representative is authorized to conclude contracts specified above and perform above specified acts, the Representative is also authorized to terminate these contracts, conclude their amendments, settlement agreements arising from these contracts or related to them and future agreements of those contracts. The Representative is authorized to represent the Mandator, perform and execute every act or matter which are necessary and required for binding effect of acts mentioned above.

Toto pověření nahrazuje všechna předchozí pověření a plné moci a je platné do 31.12.2020 nebude-li Zmocnitelem odvoláno nebo nezanikne-li z jiných důvodů před tímto dnem.

This authorization replaces all previous authorizations and powers of attorney and is effective until 31.12.2020, unless it is recalled by the Mandator or it ceases to exist for any other reasons before this date.

Tato plná moc - pověření je vyhotovena v česko-anglické jazykové verzi. V případě jakéhokoli rozporu mezi českou a anglickou verzí této plné moci bude rozhodující české znění.

This authorization - power of attorney is executed in the Czech-English language version. In the event of any discrepancy between the Czech and English version hereof, the Czech version shall prevail.

In/V Bwgest Hill, on/dne 19.12.2018

[Redacted signature]

Edwards, s.r.o.

[Redacted text]

[Redacted signature and date stamp: 18.12.18]

Tuto plnou moc/pověření přijímám v plném rozsahu./I accept this power of attorney/authorization in its full extent.

In/V Brno/Brně, on/dne 22.12.2018

[Redacted signature]